

Air Combi Pistole
Air Combi Gun
Air Combi Pistolet

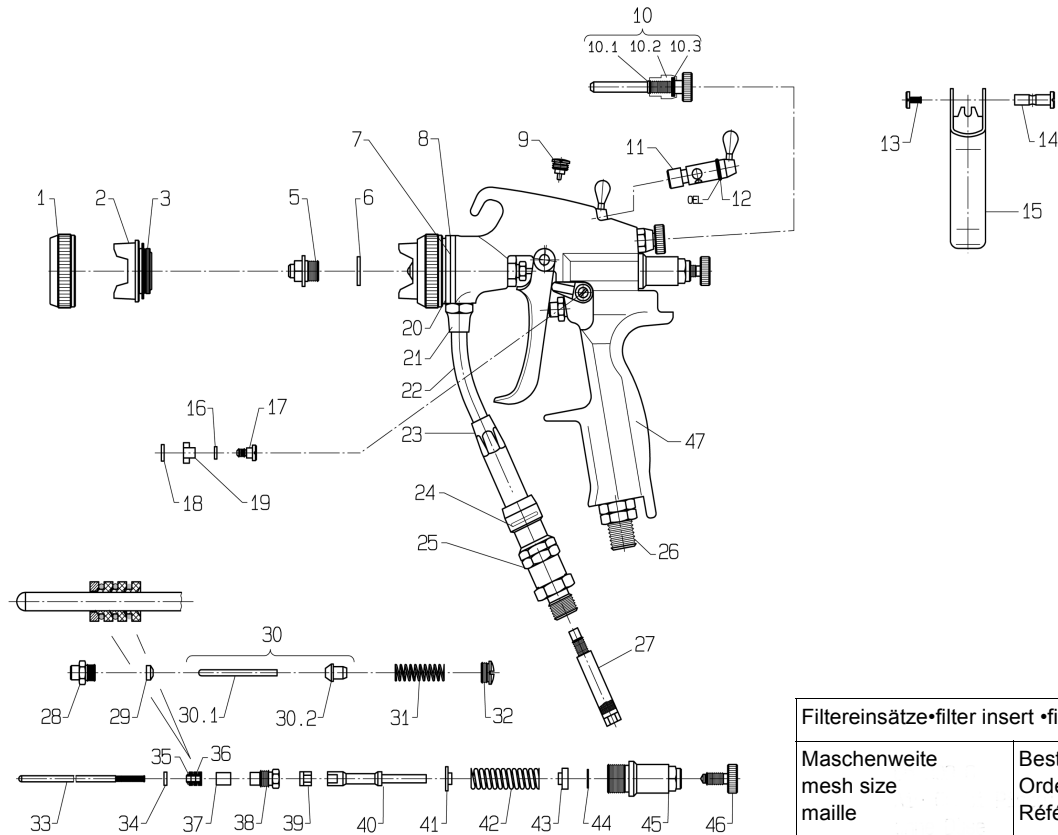
Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653096**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **23.01.13**



ohne Düse / without tip / sans buse



Filtereinsätze • filter insert • filtre seuls: Pos.27	
Maschenweite mesh size maille	Best.-Nr. Order-No. Référence
M 50 (green)	0646607
M 80 (white)	0632866
M 150 (yellow) standard	0632867
M 295 (red)	0632868

Bild:0653096E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0653139	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
2.	0647227	1		Zerstäuberkopf	air cap	tête de diffusion
3.	0639746	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
4.				ohne Düse	without tip	sans buse
4.1				ohne Dichtung	without gasket	sans joint
5.	0653156	1	R	Dichtungshalteschraube	seal fixing screw	vis d'arrêt de joint

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
 Tel:+1-419-549-5180 • Fax:+1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Air Combi Pistole
Air Combi Gun
Air Combi Pistolet

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653096**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **23.01.13**



ohne Düse / without tip / sans buse

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
6.	0632855	1	D,R	Dichtring	gasket	joint
7.	0638116	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint
8.	0653137	2	D,R	Dichtung	gasket	joint
9.	0653146	1	R	Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
10.	0632972	1		Regulierschraube kpl. inkl.Pos.10.1-10.3	adjusting screw cpl. incl.pos.10.1-10.3	vis de réglage cpl. incl.pos.10.1-10.3
10.1	0632852	1		Runddrahtsprengring	round-wire spring ring	anneau à détacher de fil de section circulaire
10.2	0632971	1		Reguliereinsatz	adjusting insert	cattouche de réglage
10.3	0470392	1		O-Ring	o-ring	joint torique
11.	0653157	1	R	Luftregulierung	air regulator	régulation d'air
12.	0643103	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
13.	0653153	1	R	Flachkopfschraube	pan head	vis à tête conique
14.	0653147	1	R	Hebelachse	ever axle	axe de levier
15.	0653159	1		Abzughebel	trigger	sous-garde
16.	0632833	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
17.	0632831	1		Schraube	srew	vis
18.	0632832	1		Scheibe	disc	disque
19.	0632974	1		Hebelsicherungsriegel	trigger lock	verrou de fermeture à levier
20.	0653138	1		Anschlußstück	connecting piece	pièce de jonction
21.	0653148	1		Kontermutter	nut	contre-écrou
22.	0653149	1		Farbrohr-Oberteil	paint pipe upper part	tube de peinture partie supérieure
23.	0653150	1		Farbrohr-Unterteil	paint pipe bottom	tube de peinture partie inférieure
24.	0653133	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
25.	0653158	1		Materialanschluß	fluid connector	connexion de fluide
26.	0632849	1		Luftanschluß,drehbar	air connection,turnable	connection d'air,tournante
27.		1		Filter(siehe Tabelle)	filter(see table)	filtre(voir tableau)
28.	0653152	1	R	Ventilstopfbuchse	valve gland	presse-étoupe de soupape
29.	0632850	1	D,R	Ventilstopfbuchsendichtung	valve gland gasket	joint de presse-étoupe de soupape
30.	0653135	1		Ventilstift kpl., bestehend aus Pos.30.1+30.2	valve pin cpl., consisting of pos.30.1+30.2	broche cpl., consistant en pos.30.1+30.2
30.1	0653134	1	R	Ventilstift	valve pin	broche
30.2	0632839	1	D,R	Ventil	valve	soupape
31.	0632843	1	R	Druckfeder	spring	ressort
32.	0632845	1	1	Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
33.	0653155	1	R	Nadelstück	needle piece	pièce d'aiguille
34.	0653140	1		Dichtscheibe	gasket disc	rondelle d'étanchéité
35.	0632833	3		O-Ring	o-ring	joint torique
36.	0653141	3	D,R	Hutmanschette	cap seal	manchette chapeau
37.	0653142	1		Distanzbuchse	spacer bush	douille de distance
38.	0653143	1		Stopfbuchse	gland	presse-étoupe
39.	0653144	1		Nadelmitnehmer	needle carrier	toc d'entraînement d'aiguille
40.	0653145	1		Nadelhinterteil	needle back part	partie postérieur d'aiguille

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
 Tel:+1-419-549-5180 • Fax:+1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Air Combi Pistole
Air Combi Gun
Air Combi Pistolet

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653096**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **23.01.13**



ohne Düse / without tip / sans buse

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
41.	0632862	1		Druckscheibe,groß	pressure disc,large	disque de pression,grand
42.	0653151	1		Druckfeder	spring	ressort
43.	0632861	1		Druckscheibe,klein	pressure disc,small	disque de pression,petit
44.	0632858	1		Zackenring	jagged ring	rondelle élastique
45.	0632853	1		Verschlußstück	locking tappet	pièce de fermeture
46.	0632859	1		Regulierschraube	adjusting screw	vis de réglage
47.	0657784	1		Pistolenkörper	gun body	corps de pistolet
	0653178		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0653179			Reparaturatz	repair kit	kit de réparation
	0653187			Zubehör-u.Werkzeugsatz	tool and accessory kit	jeu de accessoires et outils

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparaturatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparaturatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparaturatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / médium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118